



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Drejtësisë –Ministarstvo Pravde –Ministry of Justice

UDHËZIM ADMINISTRATIV
NR. 03/2012
PËR MËNYRËN E REDAKTIMIT TË AKTEVE TË NOTERISË¹

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION
NO: 03/2012
ON THE MANNER OF REDACTING NOTARY ACTS

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO
BR. 03/2012
O NAČINU UREĐIVANJA NOTARSKIH AKTA

¹ Udhëzimi administrativ nr. 03/2012 për mënyrën e redaktimit të akteve të noterisë, është nënshkruar nga Ministri i Drejtësisë me datë 21.05.2012.



<p>Në mbështetje të nenit 62 dhe nenit 76 paragrafit 2 (2.1) të ligjit Nr. 03/L-010 për Noterinë, si dhe nenit 9 paragrafit 2 të Ligjit nr. 04/L-002 për ndryshimin dhe plotësimin e ligjit nr. 03/L-010 për Noterinë, duke u bazuar në nenin 8 nënparagrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe nenin 38 paragrafin 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës nr. 09/2011,</p> <p>Ministri i Drejtësisë, nxjerrë:</p> <p style="text-align: center;">UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 03/2012 PËR MËNYRËN E REDAKTIMIT TË AKTEVE TË NOTERISË</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky udhëzim administrativ përcakton procedurën për redaktimin e akteve noteriale.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Aktet noteriale en minute dhe en brevet</p> <p>1. Akti i noterisë „en minute“ (neni 3-3.1 LN) shkruhet në një letër të veçantë me shkrim të tejdukshëm „Akti i</p>	<p>Pursuant to article 62 and article 76 paragraph 2 (2.1) of the Law on Notary No. 03/L-010, and article 9 paragraph 2 of the Law No. 04/L-002 on amending and supplementing the Law No. 03/L-010 on Notary, based on article 8 subparagraph 1.4 of the Regulation No. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries as well as the article 38 paragraph 6 of the Regulation of rules and procedure of the Government of the Republic of Kosovo No.09/2011,</p> <p>Minister of Justice issued:</p> <p style="text-align: center;">ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO: 03/2012 ON THE MANNER OF REDACTING NOTARY ACTS</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>This administrative instruction provides the procedure of redacting notary acts.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Notary act en minute and en brevet</p> <p>1. The notary act <i>en minute</i> (Art. 3- 3.1 LON) is written on a special paper with a watermark « Kosovo Notary Act ». The</p>	<p>Na osnovu člana 62 i člana 76 stav 2 (2.1) Zakona o beležništvu br. 03/L-010, i člana 9 stav 2, Zakona br. 04/L-002 za izmenu i dopunu Zakona o beležništvu br. 03/L-010, u skladu sa članom 8 podstav 1.4 Pravilnika br.02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstava, kao i člana 38 stav 6 Pravilnika o radu Vlade Republika Kosova br.09/2011,</p> <p>Ministar Pravde donosi:</p> <p style="text-align: center;">ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 03/2012 O NAČINU UREĐIVANJA NOTARSKIH AKTA</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Ovo administrativno uputstvo predviđa uređivačku postupku Notarski akta.</p> <p style="text-align: center;">Član 2 Notarski akt en minute i en brevet</p> <p>1. Notarski akt “en minute” (član 3-3,1 ZB) piše se u jednom posebnom papiru pisanom čitanje ”Akt Notarstva Kosova”.</p>
--	---	---



<p>Noterisë së Kosovës”. Formati është standard A4, 80 gr., e bardhë.</p> <p>2. Akti i noterisë „en brevet“ (neni 3-3.2 LN) shkruhet ose drejtpërdrejt në letër me firmën që do të legalizohet ose me dokumentin për vërtetim, ose në një letër me cilësi të mirë, A4 format standarde, 80 gr., të bardhë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Përgatitja e aktit noterial</p> <p>1. Akti noterial hartohet siç përshkruhet në Ligjin për Noterinë (neni 34-2-1.1 deri të 1.6).</p> <p>2. Akti noterial përmban referencat e regjistrit, lartë në këndin e majtë të faqes së parë.</p> <p>3. Çdo faqe e aktit noterial numërohet. Në fund të aktit, para nënshkrimeve të palës (ve) dhe nga Noteri, numri i faqeve të letrës dhe i faqeve të shkruara përmendet në letra.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Legalizimi i nënshkrimit dhe certifikimi i dokumentit</p> <p>1. Nëse legalizimi i një nënshkrimi apo certifikimi i një dokumenti nuk mund të</p>	<p>format is A4 standard, 80 gr., white.</p> <p>2. The notary act <i>en brevet</i> (Art.3- 3.2 LON) is written or directly on the paper with the signature to be legalised or with the document to be certified, either on a good quality paper, format A4 standard, 80 gr., white.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Drafting of the notary act</p> <p>1. The notary act is drafted as described in the Law on Notary (Art. 34-2-1.1 to 1.6).</p> <p>2. The notary act contents the references of the register in the left up corner of the first page.</p> <p>3. Each page of the notary act is numbered. At the end of the act, before the signatures of the party (-ies) and of the Notary, the number of paper sheets and of written pages is mentioned in letters.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Legalization of a signature and the certification of a document</p> <p>1. If the legalization of a signature or the certification of a document cannot be</p>	<p>Standardan format je A4 , 80 gr; belog.</p> <p>2. Notarski akt “en brevet “ (član 3-3,2 ZB) piše se ili neposredno u papiru sa potpisom koja će se legalizovati ili dokumentom za overu, ili na papiru dobrog kvaliteta, standardni format A4, 80 gr, belog.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Izradjenje notarskog akta</p> <p>1. Notarski akt se izradjuje (sastavlja) kako je napisano u zakonu o beležništvu (član 34-2-1.1 do člana 1.6).</p> <p>2. Notarski akt sadrži referencije registra gore levom uglom prve stranice.</p> <p>3. Svaka stranica notarskog akta se broji. Na kraju akata prije da se potpišu stranke i sam notar, se navede broj listića i stranice istom aktom.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Overavanje jednog potpisa ili overavanje autentičnost dokumenta</p> <p>1. Overavanje jednog potpisa ili overavanje autentičnost jednog dokumenta</p>
--	--	--



<p>shkruhet menjëherë pas nënshkrimit ose në fund të dokumentit, legalizimi apo certifikimi mund të jetë i shkruar në një letër tjetër, që do të jetë i lidhur me tjetrën.</p> <p>2. Vula e noterit do të vihet gjithashtu pjesërisht në dokumentin me nënshkrimin e legalizuar apo dokumentin e certifikuar, pjesërisht në aktin noterial „en brevet.”</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Përcaktimi i kritereve tjera</p> <p>Ministria e Drejtësisë mund të përcaktojë kriteret tjera pas konsultimit me Odën e Noterëve.</p> <p style="text-align: center;">Neni 6 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi në ditën e nënshkrimit nga Ministri i Drejtësisë.</p> <p>Prof. Dr. Hajredin Kuçi</p> <hr/> <p>Zëvendëskryeministër dhe Ministër i Drejtësisë</p> <p>Prishtinë <u>21.05.2012</u></p>	<p>written immediately after the signature or the end of the document, the legalization or the certification can be written on another paper, which will be bound to the other one.</p> <p>2. The seal of the notary will be also put partly on the document with the legalized signature or the certified document, partly on the notary act <i>en brevet</i>.</p> <p style="text-align: center;">Article 5 Determination of other criteria</p> <p>The Ministry of Justice may determine further criteria after consultation with the Chamber of Notaries.</p> <p style="text-align: center;">Article 6 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction will enter into the force on the day of the signature by the Minister of Justice.</p> <p>Prof. Dr. Hajredin Kuçi</p> <hr/> <p>Deputy-Prime Minister and Minister of Justice</p> <p>Prishtina <u>21.05.2012</u></p>	<p>ne može se odmah napisati posle potpisa ili na kraju dokumenta, ta overavanja može se napisati na jednom drugom papiru, koji će biti povezan sa onim drugim.</p> <p>2. Pečat notera biće stavljen isto tako delimično u dokumentu sa overenom potpisom ili overom autenticnost dokumenata, delimično u notarskom aktu „en brevet“.</p> <p style="text-align: center;">Član 5 Odredjenje drugih kriterijuma</p> <p>Ministarstvo Pravde može da odredi druge kriterijume nakon konsultacijom sa notarskom komoru.</p> <p style="text-align: center;">Član 6 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu danom potpisa od strane Ministra Pravde.</p> <p>Prof. Dr. Hajredin Kuçi</p> <hr/> <p>Zamenik Premiera i Ministar Pravde</p> <p>Priština <u>21.05.2012</u></p>
--	---	---